

Engaging Students with Stories from sʔadacut Edward "Hagan" Sam
A Workshop Created by Maria Martin
Tulalip Lushootseed Language Program

Lesson Plan

1. Explain what we're going to do.
2. Tell a little about Hagan Sam. (This is from pages 519-520 from "Tellings from our elders Lushootseed syeyəhub." See the handout for this information.)
3. Play sʔadacut Edward (Hagan) Sam's "Bear and Ant" story and translate as it goes along.
4. *Questions*
 - a. *Recap Questions:*

Who are the characters in this story?
What is this story about? (What happens at the beginning? What happens next? Etc.
~~Praise them for remembering and reciting what happened.
 - b. *Reflection Questions:*

[Note that everyone will think of the story in their own way. What do you think?]

What words do you remember from this story?
What do you like about how he tells this story?
Do you hear a lesson in this story? What do you think is the lesson?
5. Next explain you are going to tell another story of his, "Mink and Tetyika" in Lushootseed with English translation.
6. Then tell the story.
7. *Questions*
 - a. *Recap Questions:*

Who are the characters in this story?
What is this story about? (What happens at the beginning? What happens next? Etc.)
Again, praise them for remembering.
 - b. *Reflection Questions:* [Again remind that everyone will think of the story in their own way.]

What words do you remember from this story?
What do you like about how he tells this story?
Do you hear a lesson in this story? What do you think is the lesson?
8. Now let's think about how these stories came to us today.
Explain that when Hagan Sam learned these stories, the language was not written down. Everything was remembered.
9. *Questions:*

How do you think Hagan Sam learned these stories?
Why was it important for him to learn these stories?
Do you think you will remember these stories? How can you try to remember?

See the Tulalip Lushootseed website for the stories: <http://www.tulaliplushootseed.com/stories.htm>